



# CATHEDRAL OF THE ANNUNCIATION

425 West Magnolia Street, Stockton, CA. 95203 (Parish House)

400 West Rose Street, Stockton, CA. 95203 (Church)

Phone: (209) 463-1305 Fax: (209) 463-0807

[www.annunciationstockton.org](http://www.annunciationstockton.org)

## 22<sup>ND</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME & AUGUST 29, 2021



**The Most Reverend Myron J. Cotta, D.D.**

*Bishop of Stockton / Obispo de Stockton*

### **Pastoral Team**

The Very Reverend John J. M. Foster, J. C. D., Pastor  
 The Reverend Larry Machado, S.T.L., Parochial Vicar  
 Deacon Greg Yeager, Pastoral Associate  
 Deacon Martin Baeza  
 Deacon Armando Moreno  
 Deacon Mike Wofford  
 Jason Jeffrey, Director of Music Ministries  
 Lili Bobadilla, Faith Formation Director  
 Kathy Freitas, Business Manager  
 Mari B. Jeffrey, Communications Coordinator  
 Yvonne Harrold, Family Ministry Coordinator  
 Alma Suerdieck, Office Manager  
 Felipe Bedolla, Maintenance

### **Parish School / Escuela Parroquial**

1110 North Lincoln Street, Stockton, CA 95203  
**(209) 444-4000** [www.annunciation-school.org](http://www.annunciation-school.org)  
 Adriana Gonzales, Parish School Principal

### **Parish House Office Hours / Horario de Oficina**

Monday — Friday / Lunes — Viernes  
 8:30 a.m. – 5:00 p.m.

[info@annunciationstockton.org](mailto:info@annunciationstockton.org)

### **Mass Schedule / Horario de Misas**

**Monday – Friday:** 8:00 a.m.

#### **Saturday / Sábado**

5:30 p.m. – English

7:00 p.m – Español

#### **Sunday / Domingo**

7:00 a.m., 9:00 a.m., 11:00 a.m. – English

1:00 p.m. – Español

### **Sacrament of Penance / Confesiones**

#### **Wednesday / Miércoles**

7:00 – 8:00 p.m.

#### **Saturday / Sábado**

8:30 – 9:30 a.m.

### **Parish Preschool / Escuela Preescolar:**

440 West Rose Street, Stockton, CA 95203  
**(209) 465-2961** [www.annunciationstockton.org](http://www.annunciationstockton.org)  
 Shannon Rodriguez, Parish Preschool Director

## MESSAGE FROM THE PASTOR / MENSAJE DEL PÁRROCO

This last weekend of August can certainly mark the beginning of the 2021–2022 pastoral year. Students in Annunciation School are entering their third week of classes, and our children attending public schools are getting started also. The faith formation classes for these latter students are set to begin in the next few weeks.

In addition to getting use to new teachers and classrooms—and perhaps even a new school—children and young people in our parish and throughout the country

*Continuation next page*

Este último fin de semana de Agosto puede ciertamente marcar el comienzo del año pastoral de 2021–2022. Los estudiantes de la escuela de la Anunciación están iniciando su tercera semana de clases, y nuestros niños que asisten a escuelas públicas, están también comenzando sus clases. Las clases de formación de fe para este último grupo de niños que mencionamos, están listas para iniciarse en las próximas semanas.

Además de amoldarse a nuevos maestros y salones de clase—

*Continuación proxima pagina*

*Continued from the front:*

are learning not only reading, writing, and arithmetic but also new rules: what to do and not do, whether in the classroom or on the playground.

Today's readings from Deuteronomy and Mark 7 point out the value of rules as well as the vice of deifying them. Laws protect the common good and the dignity of the human person. Yet we also have to recognize the hierarchy of laws, because not all laws are equal—the point Jesus makes in today's Gospel. One thing I've learned in my twenty-five years as a canon lawyer is to look at the value underlying a law. Knowing the value the law is trying to protect or promote is a helpful key to interpreting and applying it.

Father John

*Continuación:*

y tal vez hasta una nueva escuela—niños y jóvenes en nuestra parroquia y a través del país, están aprendiendo no solamente lectura, escritura, y matemáticas, sino también nuevas reglas: qué hacer y qué no hacer, ya sea en el salón de clases o en el patio de recreo.

Las lecturas de hoy de Deuteronomio y Marcos 7, señalan el valor de las reglas, tanto como el vicio de divinizarlas. Las leyes protegen el bien común y la dignidad de la persona humana. Sin embargo, también tenemos que reconocer la jerarquía de las leyes, porque no todas las leyes son iguales—lo que Jesús señala en el evangelio de hoy. Algo que he aprendido en mis veinticinco años como abogado canónico es observar el valor subyacente de la ley, sabiendo el valor que la ley está tratando de proteger o promover, es la clave que ayuda a interpretarla y aplicarla.

Padre Juan

### Family Faith Formation English Session

Orientation for our English sessions will be on **Saturday, September 11 at 10:00 a.m.** All families registered for this year's faith formation classes are expected to attend. Come and get to know the program and meet the catechists who will be facilitating the program this year. If you have any questions, please call Lili Bobadilla the office at 209-463-1305.

### Programa de Formación de Fe para la Familia



La orientación de sesiones en español del programa de Formación de Fe para la Familia se llevará a cabo este **Domingo, 29 de agosto a las 11:30 a.m.** en el gimnasio. Venga y conozca el programa y a las catequistas que formaran parte de este año de formación. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con Lili Bobadilla en la oficina al 209-463-1305.

### Parish Fiesta

The Parish Fiesta will take place on **Sunday, September 12** from 2:00 p.m. to 8:00 p.m. Join us and enjoy an afternoon of music, food, games, and raffles.

### Fiesta Parroquial

La Fiesta Parroquial tendrá lugar el **Domingo 12 de Septiembre** de 2:00 p.m. a 8:00 p.m. Acompañenos y disfrute de una tarde de música, comida, juegos, y rifas.



| Total Offertory Collection               | Current Week | Year to Date |
|--|--------------|--------------|
| Offertory Collection for August 15, 2021 | \$13,835     | \$105,085    |
| This Year's Budget Goal                  | \$16,154     | \$129,233    |
| Variance from Budget                     | (\$2,319)    | (\$24,148)   |

### Mass Intentions / Misas de Intención:

- 8/30/21: 8:00 a.m. : August Yang
- 8/31/21: 8:00 a.m. : Ramon Artola
- 9/01/21: 8:00 a.m. : Sor Celina Artola
- 9/02/21: 8:00 a.m. : Tammie Adam
- 9/03/21: 8:00 a.m. : Timothy Craig (Special Int)

### Mass Readings for Sunday, September 5, 2021 Twenty-third Sunday in Ordinary Time



- Reading 1:** Is 35:4-7a
- Reading 2:** Jas 2:1-5
- Gospel:** Mk 7:31-37

**TWENTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME**  
**XXII DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO**

|  |   |
|--|---|
| <b>Sunday, August 29</b>                                     | <b>Thursday, September 2</b>                                      |
| 11:30 a.m. : <i>Orientación de Formación de Fe: Gimnasio</i> | 6:00 p.m. : <i>Our Lady of Guadalupe Parish Confirmation Mass</i> |
| <b>Monday, August 30</b>                                     | <b>Friday, September 3</b>  |
| 7:00 p.m. : <i>Grupo de Oración: Iglesia</i>                 | <b><i>Parish House Closed</i></b>                                 |
| <b>Tuesday, August 31</b>                                    | <b>Saturday, September 4</b>                                      |
| 7:00 p.m. : <i>RCIA: Parish School</i>                       | 8:30 a.m. : <i>Sacrament of Penance / Confesiones</i>             |
| <b>Wednesday, September 1</b>                                | <b>Sunday, September 5</b>  |
| 7:00 p.m. : <i>Sacrament of Penance/ Confesiones</i>         |   |

**Second Collection Today**

This weekend's second collection will benefit the people of Haiti, who have suffered back-to-back tragedies in recent weeks. Bishop Cotta has asked all the parishes in the diocese to take up a collection this weekend for the Bishops Emergency Disaster Fund to be used in response to the earthquake and Tropical Storm Grace calamities in Haiti.

Checks should be made out to the *Roman Catholic Bishop of Stockton* and have Special Collection for Haiti noted on the check. Thank you for your generosity.

**Segunda Colecta Hoy**

La segunda colecta de este fin de semana beneficiará al pueblo de Haití, que ha sufrido tragedias consecutivas en las últimas semanas. El Obispo Cotta ha pedido a todas las parroquias de la diócesis una colecta especial este fin de semana para que el Fondo de Emergencia para Desastres de los Obispos se utilice en respuesta al terremoto y el desastre de la Tormenta Tropical Grace en Haití.

Los cheques deben ser escritos a nombre de *Roman Catholic Bishop of Stockton* y tener anotado en el memo del cheque "Colecta Especial para Haiti". Gracias por su generosidad.

**Holy Hour**

This week's Holy Hour, September 2nd, has been cancelled due to a Confirmation Mass from Our Lady of Guadalupe Parish with Bishop Cotta. The Holy Hour will resume next Thursday, September 9th.

**Hora Santa**

La Hora Santa de esta semana, el 2 de Septiembre, ha sido cancelada debido a una Misa de Confirmación de la Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe con el Obispo Cotta. La Hora Santa se reanudará el próximo Jueves 9 de Septiembre.

**Parish House Holiday Office Hours**

In observance of the Labor Day Holiday, the Parish House will be closed on Friday, September 3 and Monday, September 6.

**Horarios de oficina de la Casa Parroquial**

Debido al día feriado del Día del Trabajo, la Casa Parroquial estará cerrada el Viernes 3 de Septiembre y el Lunes 6 de Septiembre.

**Catholic Youth Organization (CYO)**

Annunciation's CYO is now accepting registrations for Girls CYO basketball 3rd grade to 8th grade. If you have any questions, please contact Marco Mendoza by phone: (209) 981-0811 or email: [m-mendoza1966@sbcglobal.net](mailto:m-mendoza1966@sbcglobal.net)

**Organización de la Juventud Católica (CYO)**

El programa de CYO de la Anunciación ahora está aceptando inscripciones para el tercer al octavo grado de baloncesto CYO de niñas. Si tiene alguna pregunta comuníquese con Marco Mendoza por teléfono: (209) 981-0811 o por correo electrónico: [m-mendoza1966@sbcglobal.net](mailto:m-mendoza1966@sbcglobal.net)



Stanislaus Food Products  
1202 "D" Street, Modesto

209-522-7201

Items Available At:  
**Louie's Frutta Market** **Podesto's**  
**Rinaldi's Market**

**IACOPI, LENZ & COMPANY**  
Accountancy Corporation



James J. Acosta, C.P.A.  
Michael Butler, C.P.A.  
"Parishioners"  
3031 W. March Lane, Ste 300-E  
Stockton, CA 95219  
(209)957-3691



**COMPLETE AUTO CARE**

- SMOG CHECKS
- TUNE-UPS
- BRAKES
- A/C SERVICE
- GENERAL REPAIR

**462-8696**

Mike Martini  
4032 N. El Dorado St.

**BRADY RANKIN, REALTOR**  
Director - Residential Sales  
Cell: (209) 470-0456  
Fax: (209) 888-6091  
E-mail: Brady@MohanGroup.net



BRE #01439237

**The Mohan Group**  
3439 Brookside Road, Ste. 208  
Stockton, CA 95219




**Antonio S. Ceballos /// Fabian Ceballos /// OWNERS**  
2615 N. West Lane, Stockton, Ca 95205  
t 209.474.9465 • f 209.478.0704

Mention this AD and  
*Fabian's Collision Center, Inc.*  
Will donate \$50-\$100 to the  
Cathedral of the Annunciation  
(Donation amount based on total invoice)  
We work with all insurance companies.



(209) 466-5566

**ZEITER EYE**  
MEDICAL GROUP, INC.  
EYE DISEASES AND SURGERY  
www.zeitereye.com

Cataract Surgery  
Glaucoma Care  
LASIK  
Vision Exams  
Glasses & Contacts  
Retinal Care  
Eyelid Surgery



**Sandra Zambrano**  
REALTOR  
Hablo Español  
(209) 481-7874  
zambrano.realtor@gmail.com  
DRE# 01395986



**Dougherty CPAs, Inc.**  
Steve Dougherty  
3031 W March Lane Suite 210  
Stockton, CA 95219  
(209) 476-1111  
www.DoughertyCPAs.com

**DAVID M. SILVA**  
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT  
4609 Quail Lakes Dr., Suite 4, Stockton, CA 95207  
(209) 932-8740 • fax (209) 932-8746  
email:david@silvacpafirm.com

**SMITH HEATING & AIR CONDITIONING, INC.**  
Commercial Kitchens • Custom Stainless Steel  
H.V. A/C • Ref. • Sheet Metal  
P.O. Box 8306 Contractors Lic. #303146  
1150 N. Filbert St. PHONE 209/466-1434  
Stockton, CA 95208 www.smithheating-air.com

**MATTHEW W. SMITH**  
Commercial  
Industrial  
Residential  
Since 1972



**Delgado Dental Group**  
Alfonso Delgado, D.D.S., F.A.E.S.  
Parishioner  
8 W Swain Rd ~ 209-474-8888  
Family Dentistry ~ Dentures ~ Implants  
www.delgadodentalgroup.com



4600 N. Pershing Avenue, Suite D  
Stockton, CA 95207  
(209) 478-5900 (209) 986-5900  
ms.haner@comcast.net

**Michelle Haner**  
DRE #008796655

Parishioner  
Realtor since 1985



**Country Club TIRES & MUFFLER**  
**SMOG CHECK**  
2151 Country Club Boulevard • Next to The Graduate  
**209-688-7213**

**Bob's Lube & Oil**  
10 MINUTE LUBE & OIL CHANGE  
Plus TUNE-UP SHOP  
1403 Country Club Blvd. • (209) 943-3633  
CORNER OF COUNTRY CLUB & PERSHING

**Galvez DENTAL**  
www.GalvezDentalStockton.com

123 S Commerce St. (209) 465-5823

**FREEDOM MORTGAGE**  
**Brian Morelli**  
Mortgage Banker • NMLS# 633163  
Cell: (209) 607-6179  
Office: (209) 477-1900  
Brian.Morelli@FreedomMortgage.com • freedommortgage.com/app/brian-morelli

1776 W. March Lane, Suite 180, Stockton, CA 95207 • NMLS# 1390604

Freedom Mortgage Corporation, 907 Pleasant Valley Avenue, Suite 3, Mount Laurel, NJ 08054, (800) 220-3333. Lender NMLS# 2767. For additional information about Freedom Mortgage Corporation, please visit [mortgageconsumeraccess.org](http://mortgageconsumeraccess.org). Equal Housing Lender. License RT451 (0117)

**FINANCIAL CENTER CREDIT UNION**  
Serving the Catholics of Stockton Diocese

18 S. Center Street  
(209) 948-6024



**OUR CATHOLIC CEMETERIES**

San Joaquin Catholic 719 Harding Way Stockton, CA 95201 209-466-6202

St. John's Catholic 17871 S. Carrolton Rd Escalon, CA 95320 209-838-7134

The Only Consecrated Catholic Cemeteries in San Joaquin County. Mass is offered at the cemeteries for those entrusted to our care.

Please consider advertising your business in our parish bulletin. Call the Parish House office and ask for Mari Jeffrey (209) 463-1305.

**Casa Bonita**  
Funeral Home & Event Room  
(209) 942-2500  
2500 Cemetery Lane, Stockton  
Off California & Harding Way  
Stockton's Finest Funeral Chapel

**CHAPEL OF THE PALMS**  
Serving Catholic Families

Funeral Director  
M. Jim Soares  
303 S. California Street  
209-465-0265

